

Pilotprogramm zu Recherchenstrategien

1. Am 1. November 2015 startet das Europäische Patentamt (EPA) ein Pilotprogramm, bei dem zusätzliche Informationen zu der vom Prüfer durchgeführten Recherche auf einem neuen Blatt mit dem Titel "Informationen zur Recherchenstrategie" bereitgestellt werden. Dieses Blatt dient nur zur Information.
2. Mit dem Pilotprojekt soll getestet werden, ob und in welchem Maße dieses Informationsblatt für die Anmel-der und für Dritte von Nutzen ist.
3. Das Informationsblatt wird allen Re-cherchenberichten beigelegt, die das EPA im PCT- und im EP-Verfahren er-stellt, auch teilweisen Recherchen-berichten und den Recherchenergeb-nissen nach dem Verfahren gemäß Regel 164 (2) EPÜ. Bei mangelnder Einheitlichkeit der Erfindung betreffen die Angaben auf dem Informationsblatt nur diejenige(n) Erfindung(en), für die Recherchegebühren entrichtet worden sind.
4. Das Blatt enthält Angaben zu den Datenbanken, in denen der Prüfer die Recherche zum Stand der Technik durchgeführt hat, die Klassifikations-symbole, die den Recherchenumfang definieren (z. B. IPC- bzw. CPC-Klassen), sowie die vom Prüfer gewähl-ten Schlagwörter oder sonstige Ele-mente, die die Erfindung betreffen und zur Ermittlung des einschlägigen Stands der Technik verwendet wurden. Die Art der beigelegten Informationen kann sich während der Pilotphase ändern.
5. Das Informationsblatt wird automa-tisch allen Recherchenberichten beigelegt, die das EPA im PCT- und im EP-Verfahren erstellt. Der Anmelder muss deshalb nicht eigens einen Antrag stellen.
6. Nach der Veröffentlichung eines im EP-Verfahren erstellten Recherchenbe-richts kann das Informationsblatt über das Europäische Patentregister einge-sehen werden. Nach der Veröffentli-chung eines im PCT-Verfahren er-stellten Recherchenberichts kann das Informationsblatt über den WIPO-Dienst PATENTSCOPE eingesehen werden.

Pilot programme on search strategies

1. On 1 November 2015, the European Patent Office (EPO) will launch a pilot programme aimed at providing additional information regarding the search performed by the examiner in a new sheet called "Information on Search Strategy". This sheet will be provided for information only.
2. The pilot will test whether and to what extent the information sheet is useful to applicants and third parties.
3. The information sheet will be annexed to all search reports drawn up by the EPO under both the PCT and EP procedures, including partial search reports and the search results provided under the procedure pursuant to Rule 164(2) EPC. If the application lacks unity of invention, the data contained in this sheet will only concern the invention(s) for which the search fee(s) has (have) been paid.
4. The information sheet will contain certain details about the databases in which examiners conducted the prior art search, the classification symbols defining the extent of the search (e.g. IPC and/or CPC classes), and the keywords selected by examiners or any other element relating to the invention to be searched and used to retrieve the relevant prior art. The type of information included may change during the pilot phase.
5. The information sheet will be automatically annexed to all search reports drawn up by the EPO under both the PCT and EP procedures. As a result, no express request from the applicant is needed.
6. Upon publication of a search report drawn up under the EP procedure, the information sheet will be made available to the public via file inspection in the European Patent Register. Upon publication of a search report drawn up under the PCT procedure, the information sheet will be made available to the public via file inspection on WIPO's PATENTSCOPE.

Programme pilote relatif aux stratégies de recherche

1. Le 1^{er} novembre 2015, l'Office européen des brevets (OEB) lancera un programme pilote visant à fournir, sur un nouveau feuillet intitulé "Informations relatives à la stratégie de recherche", des indications supplémentaires concernant la recherche effectuée par l'examinateur. Ce feuillet sera fourni uniquement à titre indicatif.
2. Le projet pilote permettra de tester dans quelle mesure cette feuille d'information est utile aux demandeurs et aux tiers.
3. La feuille d'information sera jointe à tous les rapports de recherche établis par l'OEB dans les procédures PCT et EP, y compris aux rapports partiels de recherche et aux résultats de recherche communiqués dans le cadre de la procédure définie à la règle 164(2) CBE. Si la demande présente un défaut d'unité de l'invention, les indications figurant sur le feuillet ne concerneront que la ou les inventions pour lesquelles la taxe de recherche a été payée.
4. La feuille d'information contiendra un certain nombre d'indications concernant les bases de données utilisées par l'examinateur lors de sa recherche sur l'état de la technique, les symboles de la classification définissant l'étendue de la recherche (par ex. classes de la CIB et/ou de la CPC), ainsi que les mots-clés sélectionnés par l'examinateur ou tout autre élément se rapportant à l'invention objet de la recherche et utilisé pour rechercher l'état de la technique pertinent. La nature des indications fournies pourra varier au cours de la phase pilote.
5. La feuille d'information sera jointe automatiquement à tous les rapports de recherche établis par l'OEB dans les procédures PCT et EP. Le demandeur ne doit donc présenter aucune requête à cette fin.
6. Lors de la publication d'un rapport de recherche établi au titre de la procédure EP, la feuille d'information sera rendue accessible au public via l'inspection publique des dossiers dans le Registre européen des brevets. Lors de la publication d'un rapport de recherche établi au titre de la procédure PCT, la feuille d'information sera rendue accessible au public via l'inspection publique des dossiers du service PATENTSCOPE de l'OMPI.

7. Das Pilotprogramm beginnt am 1. November 2015 und soll bis 31. Dezember 2016 laufen. Das Informationsblatt wird Recherchenberichten beigefügt, die ab dem 1. November 2015 bis zum Ende des Pilotprogramms erstellt werden.

8. Am Ende der Pilotphase wertet das EPA die Ergebnisse des Pilotprogramms aus und entscheidet, ob und wie das Programm 2017 in vollem Umfang implementiert werden soll. Gegebenenfalls kann das Pilotprogramm auch verlängert werden.

7. The pilot programme will start on 1 November 2015 and is scheduled to end on 31 December 2016. The information sheet will be annexed to search reports drawn up on or after 1 November 2015 until the end of the pilot programme.

8. At the end of the pilot phase, the EPO will evaluate the results of the pilot programme to determine whether and how the programme should be fully implemented in 2017. The pilot programme may also be extended if necessary.

7. Le programme pilote débutera le 1^{er} novembre 2015 et s'achèvera le 31 décembre 2016. La feuille d'informations sera jointe aux rapports de recherche établis à compter du 1^{er} novembre 2015 et jusqu'à la fin du programme pilote.

8. À la fin de la phase pilote, l'OEB analysera les résultats du programme pilote pour déterminer s'il doit être mis en œuvre en 2017 et, dans l'affirmative, comment. Le programme pilote pourra également être prolongé si nécessaire.